



**Amtliche Mitteilung**

Eigentümer, Herausgeber u. Verleger

Adresse:

3353 Biberbach, Im Ort 279, 07476/8250 Fax 17

Internet:

gemeinde@biberbach.gv.at, http://www.biberbach.gv.at

Druck:

Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung

Verlagspostamt:

3356 Biberbach

Zugestellt durch Post.at

Gemeindeamt Biberbach



Nr. 8/2015

26.6.2015

**ÄRZTENOTDIENST IM JULI 2015**

04. / 05.	Dr. Brigitte PANHOLZER	Wolfsbach	07477/8230
11. / 12.	Dr. Fritz REITH	St. Peter	07477/436 950
18. / 19.	Dr. Ernst DERFLER	Seitenstetten	07477/433 110
25. / 26.	Dr. Ernst DERFLER	Seitenstetten	07077/433 110

**URLAUB DR. BÖHM**

Dr. Paul Böhm hat von **17. – 31. Juli** Urlaub.

**MUTTERBERATUNG**

Die nächste **Mutterberatung** findet am **MI, 1. Juli 2015**  
von **13:30 – 14:30 Uhr** am Gemeindeamt (1.Stock) statt!



**WIR GRATULIEREN..**

**Franz und Leopoldine Krensllehner**  
zur **Goldenen Hochzeit**



**Johann und Hildegard Schmidt**  
zur **Goldenen Hochzeit**



**Ebner Johann**  
zum **80. Geburtstag**



**Theuerkauf Rupert**  
zum **80. Geburtstag**



**...ZUR GEBURT VON...**

Schachermayr Lena	am <b>12.05.2015</b>
Mayrhofer Patrick	am <b>30.05.2015</b>
Buchinger Leonhard	am <b>02.06.2015</b>
Lehner Jana	am <b>16.06.2015</b>

**AUFSCHLIESSUNGSABGABE – ERGÄNZUNGSABGABE**

Die Gemeinde Biberbach möchte bereits im Vorfeld informieren, dass mit der NÖ Bauordnung 2014 ab 1.2.2015 auch einige Änderungen bei der Vorschreibung der Aufschließungsabgabe und der Ergänzungsabgabe in Kraft getreten sind.

Hier ist auch klar geregelt, dass eine Ergänzungsabgabe bei bewilligungspflichtigen Neu- und Zubauten im Bauland vorzuschreiben ist, wenn kein oder ein niedrigerer Bauklassenkoeffizient angewendet wurde als jener, der der im Bebauungsplan nunmehr höchstzulässigen Bauklasse oder Gebäudehöhe entspricht. Im Baulandbereich ohne Bebauungsplan ist ein Bauklassenkoeffizient von mindestens 1,25 zu berücksichtigen.

In der Praxis heißt das, dass eine bewilligungspflichtige Gartenhütte mit zB. 15m<sup>2</sup> die Vorschreibung einer Ergänzungsabgabe mit sich bringt. Je nach Grundstücksgröße ist mit ca. € 3.000 bis € 4.500 zu rechnen.

**WIR BRINGEN BEWEGUNG REIN!!**

<b>Lauftreff:</b>	19:30 einmal wöchentlich
<b>Angesprochen sind:</b>	Jung und Alt, Trainiert und Anfänger
<b>Treffpunkt:</b>	Fußballstadion WC und Duschkmöglichkeit
<b>Beginn:</b>	Mittwoch, 1. Juli
<b>Sportliche Leitung:</b>	Günter Pruckner



**Organisation:** Sportreferat der Gemeinde Biberbach

*Beate Trauer*

**BIOTONNE – HANDHABUNG IM SOMMER**

Durch falsche Handhabung, schlechte Wartung und falschen Standort kann es bei den Biotonnen im Sommer leicht zu einem Madenbefall kommen.

Durch Einhaltung der drei einfachen Prinzipien

- Schatten
- Trocken
- Lüften

kann der Madenbefall vermieden werden.

Für die Bekämpfung von bestehenden Maden empfehlen wir den Einsatz von Baukalk. Einfacher ist es, durch richtige Handhabung, wie das Trockenhalten der Biotonne und das Vermeiden von Flüssigkeiten, sowie durch Öffnen des Deckels um durch den Spalt eine Belüftung zu gewährleisten und durch Auswahl eines schattigen Standortes für den Behälter den Madenbefall erst gar nicht zuzulassen.



## FERNWÄRMEZÄHLERSTAND - BITTE UM BEKANNTGABE

**\*\*\*ERINNERUNG\*\*\*ERINNERUNG\*\*\*ERINNERUNG\*\*\*ERINNERUNG\*\*\*ERINNERUNG**

Alljährlich bitten wir Sie am Ende der Heizsaison um Bekanntgabe der **Zählerstandablesung**.

.....,..... **MWh**

+

.....,..... **m<sup>3</sup>**

Wir ersuchen Sie deshalb den Zählerstand des Wärmehäblers telefonisch, schriftlich oder per E-Mail bis MI, 15. Juli 2015 am **Gemeindeamt** bekannt zu geben.

**Tel: 07476/8250 \*\*\* Fax 07476/8250-17 \*\*\* [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at)**

Sollten Sie Fragen zur Ablesung haben, helfen wir Ihnen natürlich gerne.

Wir bedanken uns für Ihre Mithilfe und Unterstützung.

## MIT DER GEMEINDE ZUM THEATERSOMMER HAAG - ERINNERUNG

Beim Theatersommer Haag, der im traumhaften Ambiente des Haager Hauptplatzes stattfindet, wird heuer die Komödie „**Reset – Alles auf Anfang**“ – geschrieben von Michael Niavarani und Roman Frankl – gespielt.

Wie bereits in den letzten Jahren übernimmt unsere Gemeinde auch heuer wieder am

**14. August 2015** eine Patenschaft. Sie haben wieder die Möglichkeit, einen vergnüglichen Theaterabend in Haag zu genießen. In den Hauptrollen ist heuer unter anderen Herbert Steinböck auf der Haager Bühne zu sehen. Regie führt Werner Sobotka.

### Stückbeschreibung

Herbert, ein Geschäftsmann in den besten Jahren, hat eigentlich alles: eine Ehefrau, ein Verhältnis mit seiner jungen Sekretärin, einen enterbten schwulen Halbbruder und sogar einen Magritte an der Wand.

Mit einem Wort: Herbert hat zu viel und genug davon.

Als sein alter Freund Martin einen millionenschweren Geldkoffer bei ihm verstecken möchte, fasst Herbert einen großen Gedanken: Warum nicht einfach durchbrennen mit dem Schwarzgeld?

Ein Baum, gegen diesen Herbert mit dem Auto kracht, ändert alles.



Sichern Sie sich rechtzeitig Karten um 10% ermäßigt!

Nähere Informationen erhalten Sie am Gemeindeamt bei:

Fr. Ingrid Gruber 07476/8250-11 ([ingrid.gruber@biberbach.gv.at](mailto:ingrid.gruber@biberbach.gv.at))

Mehr Informationen zum Theatersommer Haag finden Sie im Internet auf [www.theatersommer.at](http://www.theatersommer.at).

## HILFE IM FLÜCHTLINGS-DRAMA

Wir alle sind fast täglich in den Medien mit zum Teil erschreckenden und oft sehr dramatischen Berichten über das Schicksal von vor Gewalt und Terror fliehenden Menschen konfrontiert. Weltweit sind derzeit Millionen Menschen auf der Flucht und bereiten vor allem den Nachbarstaaten große Probleme.

Ein nicht unbeträchtlicher Teil erreicht Europa und davon ein Teil auch Österreich. Die Behörden sind dem Ansturm dieser armen und völlig mittellosen Menschen oft nicht wirklich gewachsen und es ergeben sich große Probleme bei der menschenwürdigen Unterbringung und Betreuung dieser Personen. Allein bis Mai 2015 wurden in Österreich 20.620 Asylanträge registriert, im Vergleichszeitraum des Vorjahres waren es noch 7.279, was einer Steigerung von 183% entspricht!!! Die Lage verschärft sich weiter dramatisch. Von 70 Asylanträgen Anfang Mai, bis zu **250 pro Tag** in den vergangenen Wochen.

Deshalb kam auch ein dringender Appell des Bundesministeriums für Inneres an die Gemeinden, aktiv bei der Suche von Quartiere für Flüchtlinge mitzuhelfen.

Die Gemeinde lädt alle Biberbacherinnen und Biberbacher ein, hier (falls möglich) aktiv zu werden und mitzuhelfen, Flüchtlinge aufzunehmen.

Wer gerne helfen will, kann sich bei der Gemeinde melden. Gesucht werden nicht nur private Quartierbetreiber, also Personen, die eine Wohnung zur Verfügung stellen, sondern auch Personen, die den Flüchtlingen bei Alltagsproblemen mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Die Gemeinde Biberbach ist zuversichtlich, dass es auch in Biberbach – wie übrigens bereits in 1/3 aller österreichischen Gemeinden – gelingen wird, einen Beitrag zur Linderung des Flüchtlingselends leisten und Flüchtlingsfamilien aufzunehmen zu können.

Nähere Informationen und Kontaktdaten erhalten Sie gerne am Gemeindeamt.

### Herzliche Einladung zur Mitarbeit

~~~~~  
**„BLÜHENDES NIEDERÖSTERREICH“ –  
WIR BITTEN UM AKTIVE UNTERSTÜTZUNG DER  
PRIVATHAUSHALTE IM ORT**



Haben wir es in der Vergangenheit schon einige Male aufs Podest geschafft, sind wir motiviert auch heuer wieder beim Bewerb „Blühendes NÖ“ teilzunehmen.

In diesem Sinne ersuchen wir alle Bewohner im Ort wieder um bewährte tatkräftige Unterstützung um die Jury von unserem schönen Blumendorf überzeugen zu können.

Maria Sindhuber, unsere Hauptverantwortliche für „Blühendes Biberbach“, hat einige neue Akzente gesetzt und wir freuen uns auf ein kreatives Miteinander.





**hoerndler**  
haustechnik



# 3. ENERGY RUN

## 01.08.2015

## BIBERBACH

- 14:00 Uhr - Walking Tour ~ 6300 m**
- 16:00 Uhr - Bibi Run ~ 350 m**
- 17:00 Uhr - Juniors Run ~ 1200 m**
- 18:00 Uhr - Champions Run ~ 6300m**

**\*STAFFELBEWERB\***  
**\*Steckenrekord Prämie\***  
**\*Freibier für alle Teilnehmer am Champions Run und der Walking Tour\***  
**\*Erinnerungsmedaille\***



### ADVENTMARKT – HANDWERKSAUSSTELLUNG

Alle, die gerne zusätzlich bei der Handwerksausstellung beim diesjährigen Adventmarkt mitmachen möchten, werden ersucht sich bis **15. Juli 2015** bei **Frau Christine Fuchs**, Adersdorf 448, Tel.: 0676/904 99 30 zu melden. Spätere Anmeldungen können aus Platzmangel nicht berücksichtigt werden.



## Wir sind vom 20. Juli bis 16. August auf Urlaub!



Bitte reservieren Sie sich rechtzeitig Ihre Termine!  
Ab 17. August sind wir ausgeruht, gut erholt und mit vollem Einsatz wieder für Sie da!

**Wir wünschen Ihnen einen schönen, erholsamen Sommer!**

**Christine Schreiner und Team**

EX ANIMO PER MANUS



### Ihr Fachinstitut

Christine Schreiner  
3353 Seitenstetten, Promenade 12

Tel.: (07477) 432 10, [massage.schreiner@aon.at](mailto:massage.schreiner@aon.at)  
[www.institut-schreiner.at](http://www.institut-schreiner.at)

**Tue deinem Körper Gutes,  
damit die Seele Lust hat  
darin zu wohnen.**

## Ihr Weg zum Traumhaus

**Wer neu baut oder saniert, steht vor wichtigen Entscheidungen:**

Welches Grundstück eignet sich, wie sieht die optimale Raum- / Lichtplanung aus, wie viel Wärmedämmung ist sinnvoll, welches Heizsystem ist das richtige und welche Fördermöglichkeiten gibt es?

Die Energie- und Umweltagentur NÖ bietet mit ihrem Hausbau-seminar praxisorientierte Informationen und umfassende Beratung an.

### **kostenloser Vortragsabend**

Donnerstag, 1. Oktober 2015, Amstetten, Oberbank

### **Hausbauseminar in 5 Modulen**

Start: 9. Oktober in Amstetten

**Weitere Information: eNu, Büro Amstetten Tel. 074 72 614 86**



© M. Komarek



© 02742-22144

**Energieberatungshotline der Energie- und Umweltagentur NÖ**  
Tel. 02742 221 44, [www.energieberatung-noe.at](http://www.energieberatung-noe.at)

## SCHÄDLINGE IM HAUSHALT – WAS TUN?

### Tipps für Vorbeugung und Bekämpfung

Unsere Haushalte bieten Insekten und anderen tierischen Mitbewohnern Unterschlupf und Nahrung. Manche werden mit Lebensmitteln oder Kleidungsstücken eingeschleppt, andere wandern gezielt zu. Für eine erfolgreiche Bekämpfung ist es wichtig, die Art des Schädlings zu kennen. Ob Ameise, Motte oder Fruchtfliege – jede Art benötigt eine andere Vorgehensweise.

### Ohne Chemie geht's auch

Oft greifen wir gedankenlos zu „Insektenschutzmitteln“, die aber gefährliche Stoffe enthalten können. Bedenken Sie beim Einsatz dieser Mittel auch die Folgen für Ihre Gesundheit. Sprays sind besonders bedenklich. Das Produkt wird fein in der Raumluft verteilt und kann eingeatmet werden. Greifen Sie zu ungiftigen Alternativen.

Im Garten schon lange bekannt, gibt es auch für die Anwendung im Innenraum Nützlinge. Ein Geheimtipp zur Mottenbekämpfung sind Schlupfwespen ([Trichogramma](#)). Diese kleinen Räuber können im Handel bestellt werden und finden durch ihren hervorragenden Geruchssinn die Motteneier, in die sie ihre eigenen Eier legen.

### Nun beginnt das große Krabbeln – Ameisen vorbeugen & bekämpfen

Ab jetzt haben die Ameisen Hochsaison. Sie marschieren auf Futtersuche in unsere Häuser und Wohnungen ein. Einfache Hausmittel haben sich bewährt.

### Vorbeugen

- Herausfinden wo die Ameisen herkommen, ist der wichtigste Schritt. Dort können Sie gezielt ansetzen, um ein neuerliches Auftreten wirklich zu verhindern.
- Speisereste entsorgen und Mistkübel (besonders den Biomüll) regelmäßig entleeren und säubern.
- Lebensmittel in gut schließbaren Behältern lagern (hilft auch gegen Motten)
- Topfpflanzen auf Ameisenbefall untersuchen.



### Bekämpfen

- Sofort handeln (Staubsauger als „Erste Hilfe Maßnahme“) und auch einzelne Tiere entfernen
- Ameisenstraßen entfernen, die Stellen mit Allzweckreiniger (Spülmittel, Essigreiniger) putzen und Duftbarrieren errichten (ätherische Öle)
- Kieselgur-Pulver als Barriere errichten; eignet sich auch gut bei Sesselleisten, Türantritten und Ritzen. Die Tiere trocknen aus. Kieselgur ist ungiftig!
- Bei starkem Befall helfen Köderdosen mit einem Fraßgift, das mit in den Bau genommen wird. So werden auch versteckte Nester und die Königin erreicht.

Und schließlich: Keine Panik! Mit etwas Geduld und Konsequenz verschwinden die Ameisen meist ebenso rasch, wie sie gekommen sind.

## NÖGKK: GUT VERSICHERT IM URLAUB

### Europäische Krankenversicherungskarte (EKVK) hilft auf Reisen –

#### ab 1. Juli auch in Bosnien-Herzegowina gültig

Die schönste Zeit des Jahres - die Urlaubszeit - steht vor der Tür. Doch auch auf Reisen ist man vor Krankheiten und Unfällen nicht gefeit. Tipp der NÖ Gebietskrankenkasse (NÖGKK): Kümmern Sie sich rechtzeitig vor Urlaubsbeginn um den richtigen Krankenversicherungsschutz - denn je nach Reiseziel gelten andere Bestimmungen.

#### Urlaub im Inland

Wer seinen Urlaub in Österreich verbringt, kann sich mit der **e-card** bei allen Vertragsärztinnen und Vertragsärzten sowie Vertragsspitälern behandeln lassen. Wichtig dabei ist die Info, dass man sich auf Urlaub befindet und bei der NÖGKK versichert ist (benötigt die Ärztin/der Arzt für die Abrechnung mit der Krankenkasse).

#### Urlaub im Ausland

In den EU- und EWR-Staaten, in der Schweiz, in Mazedonien, Serbien\* und Bosnien-Herzegowina\* (ab 1. Juli 2015) gehört die e-card ebenfalls ins Reisegepäck: Denn auf ihrer Rückseite befindet sich die **Europäische Krankenversicherungskarte (EKVK)**, die bei allen Vertragsärztinnen und Vertragsärzten sowie öffentlichen Spitälern in diesen Ländern verwendet werden kann. Der ausländische Krankenversicherungsträger rechnet direkt mit der NÖGKK ab. Sollte in Einzelfällen die EKVK abgelehnt und auf Barzahlung bestanden werden, dann muss man sich unbedingt eine detaillierte Rechnung ausstellen lassen. Dies gilt auch für private Kliniken und Privatärztinnen bzw. Privatärzte. Dort muss - wie in Österreich - die Rechnung vorerst selbst bezahlt werden. Gegen Vorlage der Originalrechnung und Zahlungsbestätigung gibt es bei der NÖGKK eine Kostenerstattung.

Für Reisen in die Türkei und Montenegro gibt es nach wie vor einen **Urlaubskrankenschein**. Diesen bekommt man beim Dienstgeber oder bei der NÖGKK. Der Urlaubskrankenschein muss vor Beginn der ärztlichen Behandlung beim ausländischen Krankenversicherungsträger in einen ortsüblichen Krankenschein eingetauscht werden. Erst dann können ärztliche Behandlung, Medikamente oder Spital auf Kosten der Krankenkasse in Anspruch genommen werden.

Mit allen anderen Staaten hat Österreich keine Sozialversicherungsabkommen abgeschlossen. Wer z. B. in die USA, nach Australien oder Afrika reist und dort ärztliche Behandlung braucht, hat die anfallenden Arzt- und Behandlungskosten selbst zu zahlen. Die Rechnung kann dann bei der Krankenkasse eingereicht werden. Allerdings ist die Kostenerstattung meist geringer als der tatsächliche Betrag, weshalb eine zusätzliche **Reisekrankenversicherung** zu empfehlen ist. Generell ist es ratsam, eine private Reisekrankenversicherung abzuschließen. Diese deckt eventuelle Selbstbehalte bzw. Behandlungskosten, die nicht in den Bereich der gesetzlichen Krankenversicherung fallen - etwa den Heimtransport bei Unfällen oder schweren Erkrankungen.

#### NÖ Gebietskrankenkasse

Ombudsstelle

Tel.: 050899-5011

[ombudsstelle@noegkk.at](mailto:ombudsstelle@noegkk.at)

[www.noegkk.at](http://www.noegkk.at)



*\*in Serbien und Bosnien-Herzegowina ist die EKVK beim zuständigen Sozialversicherungsträger gegen eine gültige Anspruchsberechtigung umzutauschen*



www.musikschule.carlzeller.at

### **Gemeindeverband der Carl Zeller Musikschule St. Peter/Au, Dir. Ewald Huber**

Im Gemeindeverband der Carl Zeller Musikschule wurden im heurigen Schuljahr 2014/15, 906 Schülerinnen und Schüler unterrichtet.

In allen Mitgliedsgemeinden des Gemeindeverbandes wurden die Vortragsabende im Frühjahr durchgeführt/ als **Themenkonzerte** veranstalteten wir in Biberbach ein „Muttertags Konzert“, in Ertl ein „Kirchenkonzert und einen Dämmerchoppen“, in Weistrach eine „Matinee“, in Wolfsbach „Volksmusik beim Mostheurigen“, in Seitenstetten das Konzert „Schlusstöne“ und in St. Peter/Au „Musik im Ort“ sowie die „Rock Nacht“.

Unsere jungen Musikerinnen und Musiker konnten bei diesen Konzerten das zahlreiche Publikum sehr begeistern!

**Herzlich gratulieren** dürfen wir unseren 14 Solisten, die beim heurigen *Landeswettbewerb Prima la musica* tolle Erfolge erreichten, wobei sechs Solisten zum Bundeswettbewerb nach Eisenstadt weitergeleitet wurden und auch hier als Sieger hervorgingen!

*Jonas Aigner, Juliane Aichberger, Benedikt Aichberger, Elias Ritt, Jakob Aichberger, Stefan Krondorfer, Valentina Pilz, Elisabeth Aichberger, Carina Gmainer, Dorothea Harreither, Leonhard Aichberger, Lisa Rammel, Paul Aichberger und Hubert Aichberger.*

Beim *Wettbewerb Podium rock.pop.jazz* konnte unser Vokalensemble (Sophie-Marie Forster, Stefanie Pilz, Sylvia Röcklinger und Julia Rosenfellner) der Jazzgesangsklasse Julia Sitz einen ersten Preis mit Auszeichnung erreichen und beim *Wettbewerb „sing your song“* konnten die Schülerinnen *Hannah Aichmayr, Julia Rosenfellner und Sylvia Röcklinger* unter der Leitung von Johannes Peham ebenfalls einen ersten Preis erspielen!

### **Unsere Mitgliedsgemeinden der Musikschule mit ihren Standortleitungen:**

Musikschule Ertl - Mag. Gertrude Rosenfellner, 90 Schüler/ Musikschule Biberbach - Maria Fuchsluger, 120 Schüler/  
Musikschule Seitenstetten - Mag. Regina Schwingenschlögl, 140 Schüler/  
Musikschule Wolfsbach - Brigitte Pfaffeneder, 90 Schüler/ Musikschule Weistrach - Erwin Szelegowitz, 130 Schüler/  
Musikschule St. Peter in der Au, Kürnberg, St. Michael am Bruckbach, St. Johann in Engstetten.  
Dir. Ewald Huber, 300 Schüler





**Geschätzte Mitbewohner unserer Erde!**

Der Sommerurlaub naht in Riesenschritten; bei manchen kommt er früher, andere brauchen noch etwas Geduld, bis es soweit ist! Vor der Abreise ist jedenfalls an vieles zu denken: an die Reisepapiere, Sonnencreme, Tickets, Urlaubslektüre usw.

Allzu oft werden jedoch die versteckten Stromfresser übersehen, die während der längeren Abwesenheit unbemerkt Energie verbrauchen. Gönnen Sie daher während Ihres Urlaubs auch Ihren E-Geräten eine freie Zeit! Sie schonen damit nicht nur Ihre Geldbörse, sondern leisten auch einen aktiven Beitrag zum Klimaschutz. Ziehen Sie vor Ihrer nächsten längeren Reise einfach den Stecker!

Und nur mal so zum Grübeln: Ein Flug von München nach Palma de Mallorca und zurück schlägt sich ungefähr mit 680 Kilogramm CO<sub>2</sub> pro Person zu Buche. Ganz schön happig, oder? Das heißt ja nicht, dass wir nie wieder fliegen dürfen – aber müssen wir denn jedes Jahr in die Luft gehen?

Flugemissionen wirken sich besonders nachteilig auf die Atmosphäre aus. Nicht nur Kohlendioxid spielt hier eine Rolle – in Flughöhe emittiert, tragen auch Rußpartikel, Wasserdampf und Stickoxide maßgeblich zur Erderwärmung bei. Und das drei- bis fünfmal mehr als der Kohlendioxidausstoß allein. Insgesamt gehen etwa fünf Prozent des Treibhausgasausstoßes auf das Konto des Tourismus.



**IMPOSANT & EINMALIG** / Mussorgskys „Bilder einer Ausstellung“ boten den Rahmen für ein Schulfest der besonderen Art mit Musik, Tanz, Wort, Theater und abschließender Auktion.

**Großes Schulfest mit Auktion**

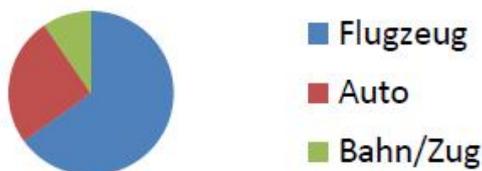
Als am 28. Mai um 21.30 Uhr von allen Mitwirkenden und Gästen begeistert die Europahymne gespielt und gesungen wurde, ging ein Abend zu Ende, der es in sich hatte und von allem etwas geboten hat, was Schüler und Lehrer zu leisten imstande sind.

Die Mittelschule Seitenstetten-Biberbach feierte mit vielen Besuchern ihr Schulfest diesmal zum Thema „Bilder einer Ausstellung“ und zeigte tatsächlich viele beeindruckende „Bilder“ auf verschiedenen Bühnen – beginnend mit dem „Großen Tor“ beim Eingang über einen fulminanten „Marktplatz“ im Festsaal oder auch bei den Stationen „Baba Jaga“, „Spielende Kinder“, „Der Gnom“ oder „Das Experiment“ in den Klassen. Am geradezu kunstvoll zubereiteten „Tafelbild“ erfreuten sich in der Pause Schüler, Lehrer und Besucher gleichermaßen.

Nach dem Bild „Zeitreise“ konnte die Tanzgruppe begeistern, ehe etwa 30 großartige Werke von Lehrern und Schülern von Auktionär Manfred Lichtenberger professionell versteigert werden konnten. Mit dem Erlös von etwa € 3.000,- kann nun von der Mittelschule ein fünftes Haus im Senegal im Rahmen von Xaver Lahmers Projekt „Dimbale“ gebaut werden.

Im beeindruckenden „Schlussbild“ traten alle Schüler und Lehrer im neuen Schul-T-Shirt auf, das die Aufschrift „Friede“ in verschiedenen Sprachen und auf der Rückseite eine rechtsdrehende Spirale – Symbol für Entfaltung und Weiterentwicklung – zeigt. Damit verweist die Friedensschule darauf, weltoffen und verantwortungsbewusst Brücken bauen zu wollen – hinaus nach Europa oder eben auch bis in den Senegal.

**CO<sub>2</sub> Verbrauch auf 100 km**



Bitte denken Sie bei Ihrem wohlverdienten Urlaub auch ein bisschen an die Umwelt! Unsere Erde braucht auch Erholung!

Erholungs- Ferienwünschen Ihnen

*Nicole Gruber,*

*Paulina Aigner & Jana Schaumdögl!*

*Schülerinnen der 3. Klassen der NMS Seitenstetten-Biberbach*



PS: Als weiteres Friedenszeichen darf der im Außenbereich neu errichtete Friedenspfahl mit der Aufschrift „Möge Friede auf Erden sein“ (in 4 Sprachen) gesehen werden; weltweit existieren davon schon etwa 250.000.

# SPENDE BLUT !

Universitätsklinikum St. Pölten

BLUTSPENDEAKTION

MIT UNTERSTÜTZUNG  
DES WANDERVEREINS UND DER GEMEINDE BIBERBACH

**ORT : BIBERBACH**  
**GH Rittmannsberger**  
**AM : Sonntag,**  
**19. Juli 2015**  
**ZEIT : 09.00 - 12.00 Uhr**

Wir bitten Sie, an der  
freiwilligen, unentgeltlichen Blutspendeaktion  
teilzunehmen.



Jeder Blutspender erhält einen Blutspenderausweis und  
eine kleine Anerkennung.

Im Namen der hilfeschuchenden Patienten danken Ihnen  
die Direktion und die Blutbank des Universitätsklinikums St.  
Pölten.

Blutspenden ist ungefährlich,  
es werden nur sterilisierte Einmalartikel verwendet.

**Bitte Lichtbildausweis mitbringen!**

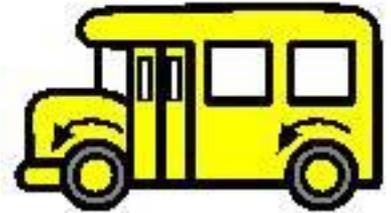
## JUGENDTICKETS: TOP-MOBILITÄTSANGEBOTE FÜR SCHÜLERINNEN UND LEHRLINGE BIS 24

Mit dem Top-Jugendticket um € 60,- können alle Öffis in Wien, NÖ und BGLD beliebig oft genutzt werden – während des Unterrichtsjahres und auch in den Ferien. Das Jugendticket um € 19,60 gilt für Fahrten mit den Öffis zwischen Hauptwohnsitz und Schule bzw. Lehrstelle. Hier kann man die Tickets kaufen:

- in Postfilialen und bei teilnehmenden Post Partnern in NÖ und BGLD
- bei Vorverkaufsstellen und Ticket-Automaten der Wiener Linien
- im VOR-ServiceCenter am Westbahnhof in Wien
- Im Online-Ticketshop auf [www.vor.at/top](http://www.vor.at/top)

Tickets die online gekauft wurden, sind gegen Verlust gesichert und können beliebig oft neu ausgedruckt oder auf das Handy geladen werden.

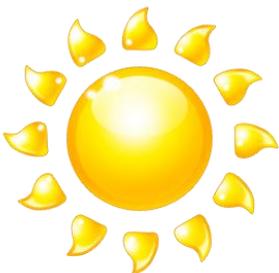
Wer bereits ein Jugendticket 2014/15 besitzt, kann noch bis 24. August gegen Aufzahlung von € 40,40 auf das Top-Jugendticket umsteigen. Alle Infos gibt es auf [www.vor.at/top](http://www.vor.at/top).



## HAUSHALTSHILFEN GESUCHT

- Wir suchen eine nette und zuverlässige Haushaltshilfe im Ausmaß von ca. 12 - 16 Std. / Woche – vormittags.  
(Arbeitszeiten und Stundenausmaß können nach Vereinbarung flexibel gestaltet werden)  
Tätigkeitsbereich: vorwiegend Putzen und Kochen.  
Bei Interesse bitte melden unter Tel. 0650 / 8494435.
- Haushaltshilfe mit gelegentlicher Krankenpflege für Wolfsbach gesucht.  
Wöchentliche Arbeitszeit nach Vereinbarung 10 Std.  
Arbeitsbeginn: in den nächsten Wochen  
Rückfragen unter 07477/829611 oder 0664 / 39 11 888

**Die Gemeinde Biberbach wünscht eine schöne Urlaubszeit!**



Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister  
Dipl. Ing. Karl Latschenberger

Redaktionsschluss für den nächsten Laufer ist am **20. Juli 2015**.

**WICHTIG:** Bei Übermittlung einer Einschaltung achten Sie bitte bei der Gestaltung mit Fotos aus dem Internet auf das Urheberrecht und vermeiden Sie Copyright-Verletzungen!

# KINDER – UND FAMILIENSPORTFEST SAMSTAG, 27. Juni 2015

(anschließend Vereinsturnier)

## DREIKAMPE:

- ✌ KUGELSTOßEN/SCHLAGBALL
- ✌ WEITSPRUNG
- ✌ 60- METER LAUF



## BIBO – OLYMPIADE

AUF DER SPORTANLAGE & MIT DER FF BIBERBACH



ANMELDUNG AB 13:30 UHR

BEGINN 14:00 UHR

FÜR VERPFLEGUNG IST GESORGT!

WIR FREUEN UNS AUF EINEN LUSTIGEN TAG

MIT DER GESAMTEN FAMILIE!

SPORTREFERAT D. GEMEINDE BIBERBACH



*Reinhold Franz*

OBMANN FRANZ LITZELLACHNER



# Biberbacher VEREINSTURNIER 2015

**Samstag, 27. Juni 2015**  
im Peter-Lisee-Stadion

**Beginn: 16<sup>00</sup> Uhr**

## ANMELDUNG

bei Philipp Schneller (0650/7476001)

**Anmeldeschluss: 26. Juni 2015**

## AUSTRAGUNGSMODUS

- Kleinfeld
- Spieldauer 1 x 15 Minuten

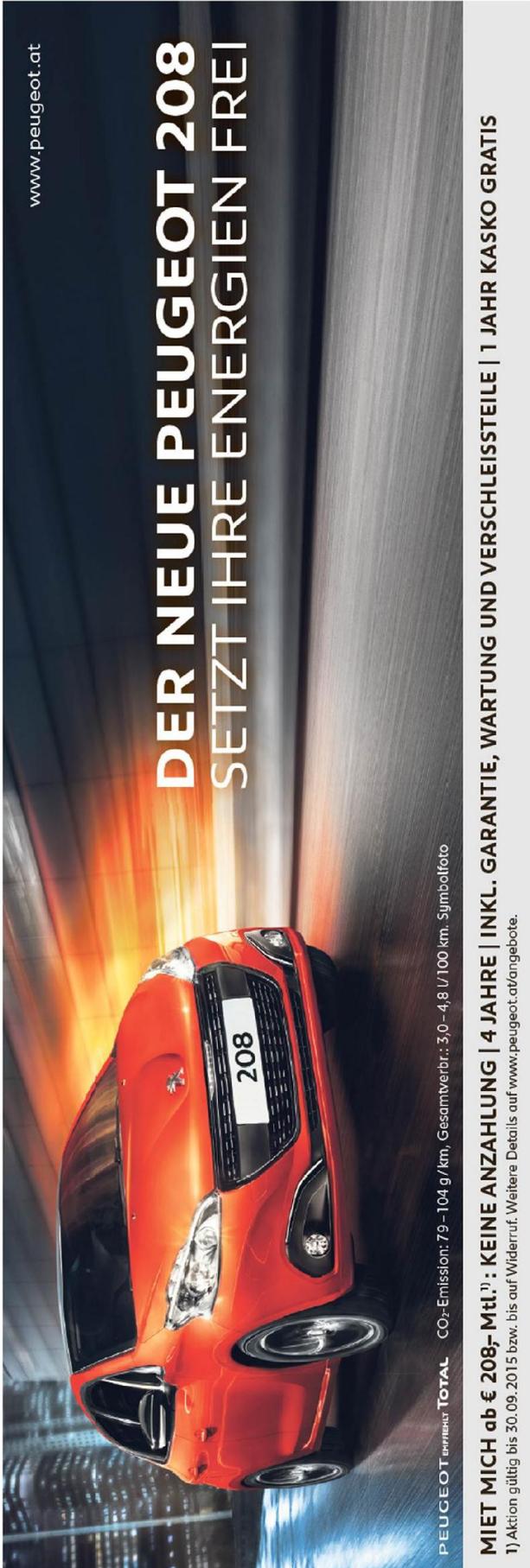
## REGELN

- Mannschaft besteht aus 5 Feldspielern + 1 Tormann
- Spielertausch während der Spielzeit beliebig oft möglich
- während der Spielzeit max. 2 aktive Vereinsspieler am Feld

**Im Anschluss:  
Player's Party**

**Für gute Unterhaltung  
und Verpflegung ist gesorgt!**

**Auf euer Kommen freut sich der USC Lisee Biberbach!**



www.peugeot.at

**DER NEUE PEUGEOT 208  
SETZT IHRE ENERGIE FREI**

PEUGEOT empfeht **TOTAL** CO<sub>2</sub>-Emission: 79 - 104 g/km, Gesamtverbr.: 3,0 - 4,8 l/100 km. Symbolfoto

**MIET MICH ab € 208,- Mtl.<sup>1)</sup> : KEINE ANZAHLUNG | 4 JAHRE | INKL. GARANTIE, WARTUNG UND VERSCHLEISSTEILE | 1 JAHR KASKO GRATIS**

1) Aktion gültig bis 30.09.2015 bzw. bis auf Widerruf. Weitere Details auf [www.peugeot.at/angebote](http://www.peugeot.at/angebote).

**DER NEUE PEUGEOT 208**

**MOTION & EMOTION**




**illich** ASCHBACH

**PEUGEOT**

Schubertplatz 2, 3361 Aschbach | [www.peugeot-illich.at](http://www.peugeot-illich.at)  
Tel +43 (0)7476 77229 | Fax-DW 40 | [office@illich.co.at](mailto:office@illich.co.at)

